Совет Безопасности

24 May 2005
Russian

Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 24 мая 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить письмо Хошияра Зибари, министра иностранных дел Республики Ирак, в отношении продления мандата Многонациональных сил (МНС) в Ираке, вопрос о продлении действия которого должен рассматриваться в ближайшее время (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Самир Шакер **ас-Сумайди**
Посол
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 24 мая 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности

В соответствии с решением Совета Безопасности, содержащимся в его резолюции 1546 (2004), в ближайшее время должен быть проведен пересмотр мандата Многонациональных сил (МНС) в Ираке. В этой связи переходное правительство Ирака официально просит Совет дать свое разрешение на продление этого мандата до завершения политического процесса, поддержанного Советом в той же резолюции, или до тех пор, пока Ирак не сможет удовлетворять собственные потребности в обеспечении безопасности самостоятельно.

Я хотел бы напомнить, что просьба в отношении продления мандата была высказана д-ром Айадам Аляуи, премьер-министром Временного правительства Ирака, в письме, содержащемся в приложении к резолюции 1546 (2004). В этом письме, датированном 5 июня 2004 года, д-р Аляуи просил также производить ежегодный обзор, который и запланирован на ближайшее время.

Многие условия, которые существовали в тот момент, когда д-р Аляуи составил свое письмо, сохраняются и поныне. На сегодняшний момент в нашей стране продолжается вооруженное восстание, в котором все еще принимают участие иностранные элементы, пытающиеся воспрепятствовать переходу Ирака к демократической форме правления. Несмотря на непрерывные усилия по укреплению наших сил безопасности, эти силы пока еще не могут принять на себя всю полноту ответственности за обеспечение нашей национальной безопасности и за защиту наших границ. Для завершения переходного процесса, поддержанного в резолюции 1546 (2004), и для закрепления имеющихся на настоящий момент политических достижений мы нуждаемся в том, чтобы МНС продолжали вносить свой исключительно важный вклад в обеспечение нашей безопасности, и я хотел бы вновь высказать просьбу правительства Ирака о продлении мандата МНС.

Ирак с нетерпением ожидает того дня, когда его собственные силы смогут принять на себя всю полноту ответственности за обеспечение национальной безопасности и уже не будет необходимости в участии МНС. А пока мы нуждаемся в сохранении присутствия МНС в Ираке. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу признательность государствам, участвующим в МНС, за их ценный вклад.

(Подпись) Хошияр **Зибари**
Министр иностранных дел
Переходное правительство Ирака